

**Ecole Nationale Supérieure  
des Sciences de l'Information  
et des Bibliothèques**

**Diplôme de conservateur de bibliothèque**

MEMOIRE D'ETUDE

La formation des usagers dans les bibliothèques universitaires  
polytechniques polonaises

Eric Dufils

Mémoire dirigé par M. Richard Bouché

Professeur à l'ENSSIB

1995

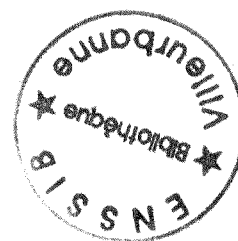
**Ecole Nationale Supérieure  
des Sciences de l'Information  
et des Bibliothèques**

**Diplôme de conservateur de bibliothèque**

MEMOIRE D'ETUDE

La formation des usagers dans les bibliothèques universitaires  
polytechniques polonaises

Eric Dufils



Mémoire dirigé par M. Richard Bouché

Professeur à l'ENSSIB

Etablissement de stage : Bibliothèque de l'Université Polytechnique de  
Lodz (Pologne)

Responsable de stage : Mme Czeslawa Garnysz

1995

DCB

35

1995

*Remerciements :*

Je tiens à remercier pour leur aide et leur gentillesse les  
personnes suivantes :

M. Richard BOUCHE

Mme Czeslawa GARNYSZ

Mme Elzbieta ROZNAKOWSKA

Mme Hanna LEBIODA

Mme Anna OCETEK

## **RESUME**

Depuis plusieurs années, les bibliothèques des universités polytechniques polonaises exercent une activité de formation des usagers. Il s'agit surtout d'apprendre aux étudiants à utiliser la bibliothèque et à <sup>de</sup> les initier à l'information scientifique. Le développement de cette action passe sans doute par l'intégration de cet enseignement au cursus universitaire.

### DESCRIPTEURS (RAMEAU) :

Bibliothèques \*\* Formation des utilisateurs \*\* Pologne

Bibliothèques d'universités techniques \*\* Pologne

### ABSTRACT

For several years, Polish technical university libraries have been playing an important role in user's training. It aims at making students able to use the library and to initiate them to scientific information. Development of user's training may consist in attaching more importance to scientific information courses in higher education.

## INTRODUCTION

La bibliothèque propose à ses usagers une offre d'informations; ceux-ci ayant des attentes et des demandes en matière d'information. Le bibliothécaire doit alors permettre cette rencontre entre une demande et une offre.

La formation à l'utilisation de la bibliothèque et de ses ressources, l'initiation à la formation scientifique, sont des activités qui peuvent faciliter un accès plus autonome et efficace, à des informations toujours plus nombreuses, donc, organisées selon des règles complexes et parfois obscures pour l'utilisateur.

L'apprentissage de ces règles souligne que la recherche documentaire ne va pas de soi, mais, peut faire l'objet d'un enseignement, de l'acquisition d'un savoir et d'un savoir-faire.

La formation peut avoir plusieurs dimensions. D'un point de vue pédagogique, elle peut permettre un usage plus libre et performant des sources du savoir offertes par les bibliothèques. On rencontre également, un souci gestionnaire, recherchant la rentabilisation de l'outil bibliothèque. Enfin, la bibliothèque remplit aussi une mission de démocratisation de l'enseignement, et doit permettre à tous d'être en position d'égalité face à l'utilisation des stocks d'information.

La formation peut être envisagée de différentes manières, intégrée dans le cursus universitaire ou non, obligatoire ou non, adaptée aux différents publics et domaines d'étude.

Depuis plusieurs années, les bibliothèques universitaires polonaises exercent des activités de formation des usagers. L'enseignement dispensé s'adapte en fonction des diverses catégories d'utilisateurs.

Dans un premier temps, on verra quelle est l'activité de formation des bibliothèques d'universités polytechniques polonaises.

Puis, en s'appuyant sur l'exemple de la bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz, on constatera que cet enseignement reste assez général; on se demandera alors si les actions de formation à la recherche documentaire et à l'information scientifique, ne devraient pas, afin d'évoluer, être intégrées plus directement au sein du cursus universitaire.

## **PRESENTATION DE L'ACTIVITE DE FORMATION DES BIBLIOTHEQUES D'UNIVERSITES POLYTECHNIQUES POLONAISES.**

Depuis plusieurs années, les bibliothèques universitaires polonaises participent à la formation des utilisateurs.

La loi sur l'enseignement supérieur du 5 novembre 1958, assigne, aux bibliothèques d'universités et d'écoles de l'enseignement supérieur, des missions scientifiques, de service et pédagogiques. Les missions scientifiques consistent en la fourniture d'informations scientifiques pour les personnels de l'université, et, dans l'activité de recherche menée par les bibliothécaires et conservateurs. Les services comprennent, principalement, l'accès aux collections et la recherche d'information pour les usagers. L'activité pédagogique se traduit par la participation de la bibliothèque au cursus universitaire des étudiants (initiation des étudiants en première année à l'utilisation de la bibliothèque; initiation à l'information scientifique pour les étudiants à partir de la licence).

Les bibliothèques d'universités sont ouvertes aux personnels de celles-ci et aux étudiants, mais aussi, au public désirant bénéficier de leurs ressources.

En règle générale, une bibliothèque universitaire se compose d'une bibliothèque centrale, de bibliothèques annexes rattachées à certaines facultés, et, de bibliothèques d'instituts et de départements.

## **I] L’AFFIRMATION DU ROLE DES BIBLIOTHEQUES UNIVERSITAIRES EN MATIERE DE FORMATION DES USAGERS.**

Les premières tentatives de formation des usagers sont apparues dans les années d’après-guerre, à l’initiative des bibliothèques elles-mêmes. Progressivement, ce rôle de formation a été reconnu et encouragé par les autorités administratives et politiques.

### **A] L’INTERVENTION DES BIBLIOTHEQUES DANS LE PROCESSUS PEDAGOGIQUE UNIVERSITAIRE.**

Très tôt, certaines bibliothèques ont mis en place une activité de formation. Depuis les années 60, cette activité s’est développée grâce à des mesures juridiques émanant des autorités administratives et politiques.

#### *1) LES BASES LEGALES ET REGLEMENTAIRES.*

Différents textes législatifs et réglementaires font référence à l’activité de formation exercée par les bibliothèques universitaires, comme faisant partie de leurs missions.

Dans un article sur l’évolution de l’activité de formation exercée par la bibliothèque de l’université polytechnique de Lodz, Czeslawa Garnysz fait référence aux différents textes concernant la formation des usagers dans les bibliothèques universitaires<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> C. GARNYSZ, B. WOJCIECHOWSKA, J. SCEGIELNIAK-WENDE, B. SUBCZYNSKA, « Działalność informacyjna, dydaktyczna i naukowa w sieci bibliotek Politechniki Łódzkiej 1945-1983 », dans *Biblioteczna sieć uczelniana i jej udział w realizacji procesu dydaktycznego i naukowego Politechniki Łódzkiej w latach 1945-1983*, Łódź, Prace Biblioteki Głównej Politechniki Łódzkiej nr 23, 1984, s. 115-151.



La loi sur l'enseignement supérieur du 5 novembre 1958, établit que la bibliothèque d'une université, ou d'une école d'enseignement supérieur, remplit des missions de service, scientifiques et pédagogiques.

Le décret du ministère de l'enseignement supérieur, du 18 mars 1961, déclare qu'il rentre dans le rôle d'une bibliothèque centrale, de former les étudiants à pouvoir utiliser les collections, afin de mener un travail de recherche de manière efficace et autonome.

Le décret du Conseil des Ministres n°35, du 12 février 1971, sur le développement de l'information scientifique, technique et économique, fait référence au besoin de mettre en place une formation à l'information scientifique dans l'enseignement supérieur.

Par ailleurs, les règles internes aux universités intègrent cette dimension de l'activité des bibliothèques.

## *2) UNE FORMATION DIVERSIFIEE.*

Les activités pédagogiques organisées par les bibliothèques universitaires sont destinées, principalement, à quatre catégories d'utilisateurs des bibliothèques:

- Les étudiants en première année sont initiés à l'organisation de la bibliothèque et aux moyens de l'utiliser. Souvent, ces cours sont obligatoires, et, se composent de présentations générales, de visites, ainsi que de travaux pratiques de recherche dans les catalogues.
- Des formations à l'information scientifique sont dispensées pour les étudiants de la troisième à la cinquième année, selon les universités. Les cours sont mis en place, en fonction de la volonté des responsables de faculté et des professeurs.

Enseignants et bibliothécaires collaborent à l'élaboration des programmes. Il s'agit d'une formation à la recherche bibliographique, destinée à familiariser les étudiants aux diverses sources d'information, et, à les aider dans l'élaboration de leur bibliographie. On étudie, également, la classification décimale universelle, la classification des brevets et normes.

- Une formation, de même type, est proposée aux chercheurs qui préparent un doctorat, et, aux jeunes enseignants des universités.
- Enfin, les bibliothèques centrales universitaires participent aussi à la formation des étudiants en bibliothéconomie, en les accueillant lors de stages.

#### B] UNE ACTIVITE GENERALISEE, DEPUIS PLUSIEURS ANNEES.

Afin de mieux connaître cette activité de formation des usagers, menée par les bibliothèques d'universités polytechniques, nous avons envoyé un questionnaire aux quatorze bibliothèques concernées. Douze d'entre elles nous ont répondu :

- Bibliothèque de l'université polytechnique de Czestochowa.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Rzeszow.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Gdansk.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Wroclaw.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Bialystok.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Cracovie.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Varsovie.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Szczecin.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Kielce.

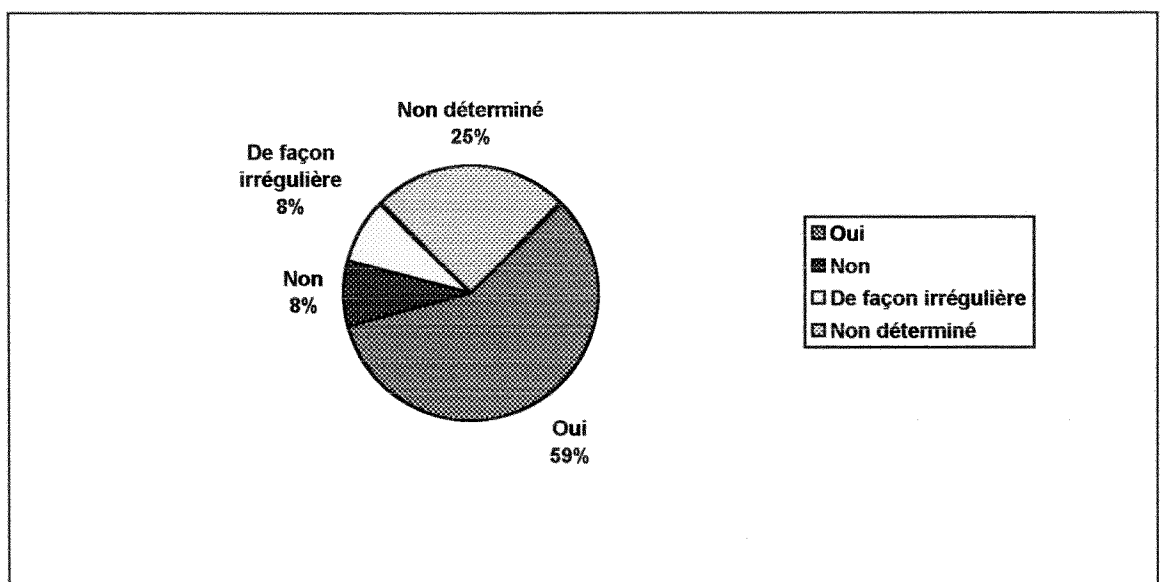
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Poznan.
- Bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz.
- Bibliothèque de l'école des mines et de la métallurgie de Cracovie.

Abordant un sujet qui nous était pour une grande part inconnu, on a établi une liste de questions relativement générales et ouvertes, qui devait permettre de défricher le terrain (voir *infra* en annexe 1).

1) *UNE ACTIVITE LARGEMENT REPANDUE.*

• Parmi les douze bibliothèques d'universités polytechniques ayant répondu au questionnaire, onze déclarent assurer une formation à la bibliothèque. Seule la bibliothèque de l'université polytechnique de Rzeszow indique qu'elle n'est pas en mesure, face à l'afflux d'étudiants, d'assurer cette formation de manière formalisée et systématique; cependant, on essaie de combler cela par une présence accrue auprès du public en début d'année, et par la mise à disposition de guides de la bibliothèque.

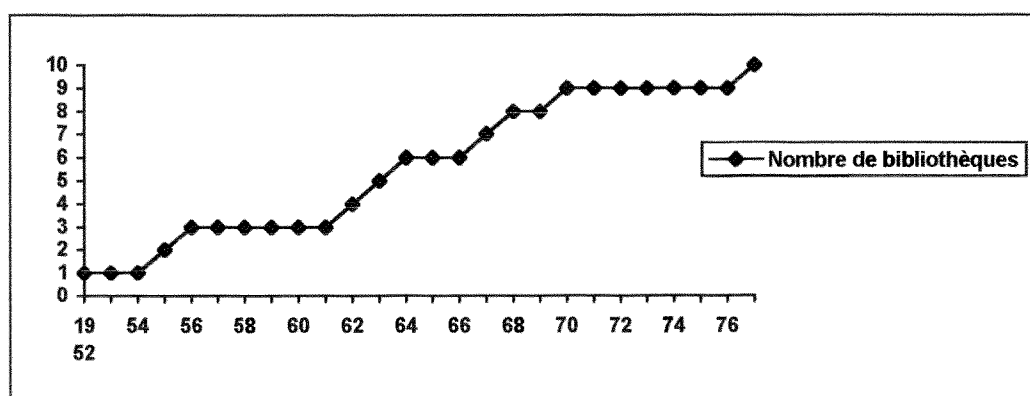
• Les bibliothèques assurant une formation à l'information scientifique.



Sept bibliothèques déclarent mener une formation à l'information scientifique, trois bibliothèques n'ont pas indiqué si elles pratiquaient ce type de formation. La bibliothèque de Czestochowa dit mettre en place cette formation de façon irrégulière. Quant à la bibliothèque de Rzeszow, elle n'assure pas ce type de formation.

2) *UNE PRATIQUE QUI DATE DE PLUSIEURS ANNEES.*

- La croissance régulière du nombre de bibliothèques proposant une formation à l'utilisation de la bibliothèque.

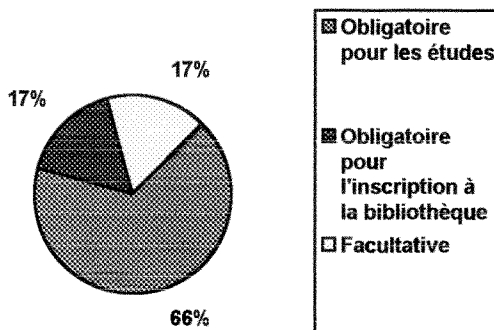


Deux bibliothèques n'apparaissent pas dans ce graphique. Il s'agit de Rzeszow et de la bibliothèque de l'université polytechnique de Varsovie, cette dernière n'ayant pas indiqué la date à partir de laquelle a débuté l'action de formation à l'utilisation de la bibliothèque.

On remarque que dès 1952, la bibliothèque de l'université polytechnique de Poznan a commencé cette activité de formation; c'est surtout dans les années 60 que s'est développée cette pratique.

### 3) UNE FORMATION SOUVENT OBLIGATOIRE.

- Une formation à la bibliothèque souvent imposée.



Dans le graphique ci-dessus on remarque que la formation à la bibliothèque, qui concerne les étudiants de première année, est souvent obligatoire.

Dans huit bibliothèques, la validation se fait par l'apposition d'un tampon sur le livret d'étudiant.

Dans deux universités polytechniques, la formation n'est pas obligatoire pour les études, mais conditionne l'inscription à la bibliothèque.

A Wroclaw, la formation est facultative, mais 70 % des étudiants participent à celle-ci.

Lorsqu'elle existe, la formation à l'information scientifique est toujours obligatoire, car il s'agit d'un enseignement décidé par les doyens des facultés et inscrit au programme des études.

## II] LES DEUX PRINCIPAUX TYPES DE FORMATION : L'INITIATION A LA BIBLIOTHEQUE ET A L'INFORMATION SCIENTIFIQUE.

### A] L'INITIATION A LA BIBLIOTHEQUE.

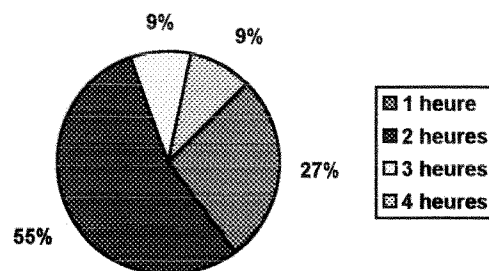
#### 1) UN PROGRAMME GENERAL.

Les principaux points abordés :

- Comment utiliser la bibliothèque et les catalogues traditionnels et/ou informatisés.
- Présentation de la classification décimale universelle.
- Comment utiliser les collections et emprunter des documents.
- Familiarisation avec l'espace de la bibliothèque et les différentes salles de lecture.
- Présentation générale du règlement de la bibliothèque.

#### 2) DUREE ET LIEU DE LA FORMATION.

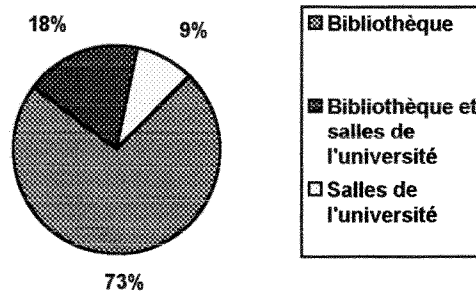
- Durée de l'initiation à la bibliothèque.



La durée de cette formation n'est pas très longue (au maximum quatre heures). L'insuffisance des moyens accordés, ainsi que la nécessité de former un nombre important d'étudiants dans un temps

limité (début d'année universitaire) explique sans doute le nombre réduit d'heures consacrées à cette activité.

• Où se déroule la formation.



La plupart des bibliothèques exercent cette activité dans leurs locaux. Seule la bibliothèque de l'université polytechnique de Varsovie fait mention d'une salle spécialement prévue pour la formation des usagers, mais ne fournit pas d'éléments quant à son équipement.

Conservateurs et bibliothécaires définissent le programme de la formation et en sont les intervenants.

B) L'INTRODUCTION A L'INFORMATION SCIENTIFIQUE.

Sur les douze bibliothèques ayant répondu, sept déclarent assurer ce type de formation.

1) *OBJECTIFS ET CONTENUS.*

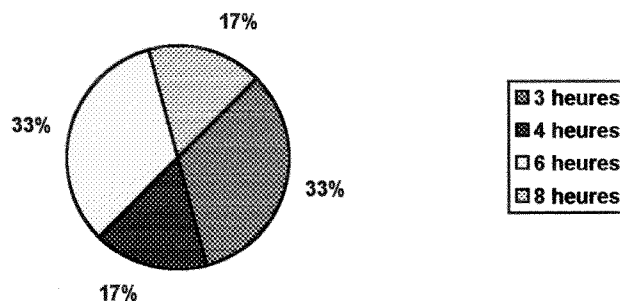
Ici, le nombre d'intervenants est plus limité; ceux-ci se recrutent principalement parmi les personnels travaillant dans les départements de l'information scientifique (services de référence).

Objectifs et contenus sont définis en collaboration avec les professeurs concernés :

- La recherche bibliographique.
- Les classifications.
- Les ouvrages de référence : annuaires, répertoires, dictionnaires et encyclopédies.
- Les périodiques scientifiques.
- Les banques de données.
- La documentation spécialisée (brevets, normes).
- La description bibliographique.

## 2) *UNE INITIATION PLUTOT QU'UNE FORMATION.*

- Durée de la formation à l'information scientifique.



Cette formation a une durée qui s'étale de trois heures à huit heures. La durée limitée de cette activité fait que l'on préférera parler à son sujet d'initiation plutôt que de formation.

L'école des mines et de la métallurgie de Cracovie indiquant que la durée de cette formation y est variable, celle-ci n'est pas prise en compte dans le graphique ci-dessus.



Si l'activité de formation des usagers exercée par les bibliothèques universitaires polytechniques polonaises est relativement répandue, elle n'en reste pas moins assez générale.

A partir de l'exemple de la formation des utilisateurs effectuée à la bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz, on se demandera si une intégration plus forte de cette activité au cursus universitaire ne serait pas une condition nécessaire au développement de la formation à l'information scientifique et technique.

## **DEVELOPPER LA FORMATION PAR L'INTEGRATION DE L'ENSEIGNEMENT A L'INFORMATION SCIENTIFIQUE AU CURSUS UNIVERSITAIRE.**

L'affirmation du rôle de la bibliothèque en matière de formation des usagers se heurte aujourd'hui à divers obstacles; l'intégration de cette activité au cursus universitaire est une possibilité d'évolution de cette activité.

### **I] L'EXEMPLE DE LA FORMATION DES USAGERS A LA BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.**

Avec 850000 habitants, Lodz est la seconde ville de Pologne. Située à 130 km au sud-est de Varsovie, Lodz est réputée pour son industrie textile et électrique, mais, c'est aussi un centre culturel et universitaire important.

L'université polytechnique de Lodz a été créée le 24 mai 1945. En 1969, une annexe de l'université a été fondée à Bielsko-Biala dans le sud de la Pologne.

L'université polytechnique de Lodz est composée de douze facultés, trois d'entre elles étant situées à Bielsko-Biala; ces facultés sont divisées en instituts et départements.

Les facultés de l'université polytechnique de Lodz :

- Mécanique.
- Electrotechnique et électronique.
- Chimie.
- Textile.
- Chimie alimentaire et biotechnologies.
- Génie civil, architecture et protection de l'environnement.
- Physique et mathématiques appliquées.
- Organisation et gestion.
- Génie et protection de l'environnement.
- Faculté internationale des sciences de l'ingénieur.
- Construction des machines.
- Textile et protection de l'environnement.

Evolution du nombre d'étudiants et d'employés ces dernières années :

Année	Nombre d'étudiants	Nombre d'employés
1990	6278	3978
1991	7213	3805
1993	10350	3571
1994	12577	3 590 (dont 1546 enseignants)

## A] LE RESEAU DE BIBLIOTHEQUES DE L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.

### *1] PRESENTATION.*

#### a) Organisation générale.

Le réseau de bibliothèques de l'université polytechnique de Lodz est composé d'une bibliothèque centrale, de cinq bibliothèques annexes et de vingt-neuf bibliothèques de départements et d'instituts. Ces dernières jouissent d'une grande autonomie vis-à-vis de la bibliothèque centrale, car elles dépendent des instituts et départements auxquels elles sont rattachées.

Les cinq bibliothèques annexes ont été établies afin de faciliter l'usage des collections, et de résoudre les difficultés nées de l'éloignement des différents sites de l'université. Quatre de ces bibliothèques annexes sont rattachées à certaines facultés :

- Bibliothèque de la faculté de génie civil, d'architecture et de protection de l'environnement.
- Bibliothèque de la faculté de chimie.
- Bibliothèque de la faculté de chimie alimentaire et de biotechnologie.
- Bibliothèque de la faculté d'électrotechnique et d'électronique.

La cinquième bibliothèque annexe est particulière, car il s'agit d'une bibliothèque de littérature, où les emprunts sont réservés au personnel de l'université polytechnique de Lodz.

Enfin, il existe également une bibliothèque dans l'annexe de l'université polytechnique de Lodz, à Bielsko-Biala.

## *LA BIBLIOTHEQUE CENTRALE.*

La bibliothèque centrale de l'université polytechnique de Lodz a été mise en place en 1945, juste après la fondation de l'université. Elle est régie par les textes relatifs à l'enseignement supérieur et les statuts de l'université polytechnique de Lodz, et, contrôlée par le recteur et le sénat de l'université polytechnique. C'est une bibliothèque scientifique ouverte au public.

La bibliothèque centrale ne possède pas de bâtiments qui lui sont propres, mais occupe des locaux appartenant à la faculté du textile et à la faculté de chimie alimentaire.

L'organigramme de la bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz, présente la structure de son organisation, et, notamment, les différents départements, sections et ateliers de la bibliothèque centrale (cf. Annexe 2).

### b) Quelques chiffres pour 1994.

Type de bibliothèque	Nombre d'employés	Nombre de volumes
Bibliothèque centrale	51	388337
Bibliothèques annexes	17	155723
Bibliothèques d'instituts et de départements	21	254491
Bibliothèque de Bielsko-Biala	10	90806
Total	99	889357

N. B. Le nombre des volumes comprend les livres, périodiques et collections spéciales.

Type de bibliothèque	Nombre de périodiques courants (titres)
Bibliothèque centrale	546
Bibliothèques annexes	488
Bibliothèques de départements et d'instituts	334
Bibliothèque de Bielsko-Biala	253

## 2/ LES COLLECTIONS.

### a) Indicateurs pour 1994.

#### Collections de la bibliothèque centrale :

- Livres : 146 061 volumes
- Périodiques : 66 802 volumes
- Collections spéciales : 175474 unités

Les collections spéciales se composent de brevets, normes, thèses, microfiches, ainsi que de catalogues et publications d'entreprise.

#### Collections des bibliothèques annexes :

- Livres : 104570 volumes
- Périodiques : 42863 volumes
- Collections spéciales : 8290 unités

Accroissement des collections de la bibliothèque centrale et des annexes en 1994 :

- Livres : 5540 volumes
- Périodiques : 1914 volumes
- Collections spéciales : 4651 unités

Le nombre de titres de périodiques, acquis par la bibliothèque centrale et les bibliothèques annexes, jusqu'en 1994, dépasse les 4000 titres.

La grande majorité des collections est entreposée dans des magasins situés en différents immeubles et bâtiments de l'université. Les magasins ne sont pas en libre accès pour les usagers (excepté, pour les périodiques rétrospectifs, et les collections de la bibliothèque annexe de la faculté de chimie).

Le reste des collections est réparti dans onze salles de lecture, à la bibliothèque centrale et dans les bibliothèques annexes; les collections y sont classées par sujet (classification décimale universelle), et en libre accès.

b) Les bases de données.

- Bases propres à la bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz :

- BIBLIO : bibliographie des travaux des personnels de l'université polytechnique de Lodz (depuis 1990).

- SYN : littérature grise produite à l'université polytechnique de Lodz (depuis 1991).

- SYMPO : catalogue des congrès établi par les bibliothèques techniques polonaises (depuis 1980).

- AKT : actes législatifs (depuis 1990)

- Bases étrangères sur CD-ROM :

- COMPENDEX PLUS (depuis 1990).

- BIOTECHNOLOGY ABSTRACTS (depuis 1982).

- Bases étrangères sur disquettes :

- CURRENT CONTENTS :

- Physical, Chemical and Earth Science
- Engineering, Technology and Applied Sciences
- Agriculture, Biology and Environmental Sciences

### 3/ *ACTIVITES.*

#### a) Les acquisitions.

Les acquisitions se font par le biais d'achats, de dons, d'échanges de publications avec d'autres bibliothèques et établissements, et par l'abonnement à divers périodiques. Une attention particulière est accordée aux collections spéciales (brevets et normes).

Des moyens financiers insuffisants, ne permettent pas de mener, de manière satisfaisante, la politique d'acquisition concernant les



ouvrages occidentaux. Ainsi, en 1994, le budget d'acquisition pour la bibliothèque centrale et les bibliothèques annexes, a permis d'obtenir 5780 volumes d'ouvrages polonais, pour une somme de 38230 nouveaux Zlotys (environ 80000 Francs français); mais, pour une somme assez proche (32525 nouveaux Zlotys, soit, environ 65000 Francs français), seulement 176 volumes d'ouvrages occidentaux.

b) Les catalogues.

Il existe différents types de catalogue à la bibliothèque centrale.

- Catalogues manuels :
  - Catalogue alphabétique par auteur des livres de la bibliothèque centrale et des bibliothèques annexes.
  - Catalogue par sujet (classification décimale universelle) des livres de la bibliothèque centrale et des bibliothèques annexes.
  - Catalogue alphabétique des titres de périodiques de la bibliothèque centrale et des bibliothèques annexes.
  - Catalogue central des bibliothèques d'instituts et de départements (auteur d'ouvrages; titres de périodiques).

En outre, les bibliothèques annexes et d'instituts possèdent des catalogues par auteur et par sujet de leurs propres collections.

- Catalogue informatisé :

Le catalogue informatisé enregistre les livres édités depuis 1986 et la majeure partie des manuels destinés aux étudiants du premier cycle.

c) Prêt et consultation.

Dans les salles de lecture, l'accès aux collections est ouvert à tous. Le prêt est accessible pour les personnels et étudiants de l'université polytechnique de Lodz, mais aussi, pour ceux des autres universités de Lodz; les habitants de Lodz ont également le droit d'emprunter des ouvrages à la bibliothèque (paiement d'un droit symbolique).

Le service de prêt est ouvert tous les jours (sauf les dimanches et jours fériés), de 10 h. à 19 h. 45, le vendredi et le samedi de 10h. à 15h. Depuis 1993, le prêt est automatisé.

Les salles de lecture sont ouvertes au public (sauf les dimanches et jours fériés), de 8h. 30 à 19h. 45, le samedi de 9h. à 15h.

Le nombre d'usagers inscrits à la bibliothèque centrale était de 10855 en 1994.

Nombre de prêts pour 1994 :

Type de bibliothèque	Prêts à domicile
Bibliothèque centrale	31800
Bibliothèques annexes	59127
Bibliothèques d'instituts et de départements	27276
Bibliothèque de Bielsko-Biala	19337
Total	137540

Consultations sur place (1994) :

Type de bibliothèque	Prêts sur place
Bibliothèque centrale	96659
Bibliothèques annexes	275100
Bibliothèques d'instituts et de départements	59002
Bibliothèque de Bielsko-Biala	53548
Total	484309

d) Service d'information.

L'activité d'information est réalisée, principalement, par le département d'information scientifique de la bibliothèque centrale, qui fournit renseignements et informations bibliographiques. Ce département est en charge de la constitution des fichiers, traditionnels et automatisés, concernant l'activité scientifique de l'université. C'est dans ce département, que l'utilisateur peut accéder aux différentes bases de données possédées par la bibliothèque.

e) Coopération.

La bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz coopère avec plus de 160 bibliothèques et organismes, en Pologne et à l'étranger. Cela se traduit, par exemple, en une coopération étroite entre les bibliothèques universitaires et scientifiques de la région de Lodz, dans la perspective de la mise en place du réseau informatique local.

La coopération s'effectue également, par l'échange d'informations et de publications, le prêt entre bibliothèques, l'organisation de congrès, ou la réalisation en commun de bases de données (SYMPO).

f) Formation des usagers.

La bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz assure, en début d'année universitaire, une formation à l'utilisation de ses ressources et de ses services, pour les étudiants de première année.

Egalement sont proposés des enseignements à l'information scientifique et à la recherche bibliographique, pour les étudiants en cinquième année de certaines facultés.

Les doctorants participent à des cours concernant la méthodologie de la recherche scientifique.

Enfin, la bibliothèque accueille des stagiaires étudiant la bibliothéconomie et les sciences de l'information.

B) LA FORMATION DES USAGERS A LA BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.

*1) LES TYPES DE FORMATIONS PROPOSEES.*

a) L'initiation à l'usage de la bibliothèque.

A l'université polytechnique de Lodz, les premiers essais de formation des étudiants à l'utilisation de la bibliothèque ont été effectués en 1962, sous la forme de feuillets d'information distribués à tous les usagers. Ces guides fournissaient des informations sur l'organisation de la bibliothèque, les services rendus, les différents types de catalogues, ainsi que des extraits du règlement interne de l'établissement.

L'initiation des étudiants, sous la forme de cours et de travaux pratiques, à l'utilisation des catalogues alphabétiques et des catalogues sujets (classification décimale universelle) a débuté en 1965.

Les cours obligatoires pour tous les étudiants de la première année ont commencé en 1969. Il s'agissait de cours présentant, de manière générale, la bibliothèque, et de travaux pratiques, pendant lesquels les étudiants devaient démontrer leur capacité à effectuer une recherche dans les catalogues.

La validation de ce test se faisait par l'apposition d'un tampon sur le livret de chaque étudiant, nécessaire pour accéder à l'année supérieure. Cette pratique existe encore aujourd'hui; mais, désormais, ce sont les doyens de chaque faculté qui décident si la présence des étudiants à cette formation est obligatoire ou non. Maintenant, seuls les étudiants en première année de la faculté de génie civil et d'architecture ne sont pas obligés de suivre cette formation.

Progressivement ont été mis en place de nouveaux outils de formation, visant à rendre celle-ci plus attractive et performante (exemples de cartes des catalogues); schémas, fiches de prêt, vidéofilm, etc...).

Les intervenants sont choisis parmi les conservateurs et les bibliothécaires les plus qualifiés et expérimentés.

Cette formation est assurée à la bibliothèque centrale, à l'exception, d'une part, des étudiants de la faculté du génie civil et de l'architecture, et, d'autre part, de ceux de la faculté de chimie alimentaire, qui sont formés dans les bibliothèques de leurs facultés respectives.

Enfin, l'initiation à la bibliothèque se déroule en début d'année universitaire (octobre-novembre), des sessions supplémentaires étant organisées en janvier pour les éventuels étourdis.

#### b) La formation à l'information scientifique.

Cette action a débuté en 1969, à l'instigation de la bibliothèque. La formation à l'information scientifique a été conçue, en collaboration,

par les professeurs intéressés et les bibliothécaires. Aussi, les programmes sont adaptés aux spécialités étudiées par les usagers, afin d'aider les étudiants dans leurs travaux, en les initiant à mener une recherche d'information efficace et rationnelle.

Pendant huit heures (quatre heures de cours; quatre heures de travaux pratiques), on aborde différentes questions :

- Recherche bibliographique et d'information par les moyens traditionnels et informatisés.
- Comment réaliser et présenter une bibliographie.
- Etude des systèmes de classification.
- Collections spéciales à la bibliothèque de l'université polytechnique de Lodz (brevets et normes)

Si les professeurs participent à l'élaboration des programmes, ils assistent également souvent à ces formations, afin d'en évaluer l'intérêt.

Cette activité concerne, à l'université polytechnique de Lodz, les étudiants en cinquième année d'études de certaines facultés (en fait, ce sont les doyens des facultés qui décident si la formation doit être intégrée au cursus universitaire, auquel cas, cette formation est obligatoire). Environ 25% des étudiants en cinquième année suivent cette formation; ils dépendent des facultés de chimie, chimie alimentaire et biotechnologies, et textile.

En outre, une formation, de trois heures, à la méthodologie de la recherche scientifique est dispensée aux doctorants et aux jeunes enseignants (assistants) de l'université polytechnique de Lodz.

## *2] L'EXEMPLE DE L'INITIATION A L'USAGE DE LA BIBLIOTHEQUE A L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.*

En 1994, 2241 étudiants en première année, répartis en 105 groupes, ont suivi une formation à l'usage de la bibliothèque. Celle-ci se

déroule dans les locaux de la bibliothèque centrale, est assurée par des conservateurs et bibliothécaires (20 personnes), et dure environ deux heures.

a) Présentation générale de la bibliothèque.

Dans un premier temps, on distribue le guide de la bibliothèque à chaque étudiant présent (*cf.* Annexe 3). On reprend alors les principales informations contenues dans ce guide, présentant, à grands traits, l'organisation et le fonctionnement de la bibliothèque.

• Organisation du réseau de bibliothèques de l'université polytechnique de Lodz :

- La bibliothèque centrale et ses services.
- Les bibliothèques annexes.
- Les bibliothèques d'instituts et de départements.

• Présentation des salles de lecture.

• Les fonds (domaines représentés; nombre de volumes).

• Les conditions d'emprunt et l'inscription à la bibliothèque.

b) L'utilisation des catalogues.

Il s'agit, sans doute, du moment le plus important de la formation. La recherche dans les catalogues manuels fait l'objet de tests.

Dans un premier temps, on présente la structure des fiches du catalogue, et, à partir d'une fiche-test, on demande aux étudiants de retrouver différents éléments (auteur, titre, numéro de volume etc...).

Ensuite, on présente la Classification décimale universelle et la manière de l'utiliser. On demande à chaque étudiant de trouver l'indice de la classification décimale universelle correspondant à un sujet, et d'aller chercher dans le catalogue le nom d'un auteur et le titre d'un ouvrage relatif à ce sujet.

Le personnel de la bibliothèque assiste et conseille les étudiants dans leur démarche. Ce test dure environ une heure.

Une démonstration de recherche dans le catalogue informatisé est faite devant les étudiants, sans qu'il soit procédé à un test. On présente également, de manière rapide, les possibilités de recherche sur CD-ROM et par Internet.

La séance se termine par la fourniture d'informations générales sur les autres bibliothèques à Lodz. Après d'éventuelles questions de la part des étudiants, les bibliothécaires apposent un tampon sur le livret d'étudiant de chaque participant; tampon validant cette formation obligatoire en première année.

On peut noter qu'actuellement, un vidéofilm présentant la bibliothèque est en cours de réalisation.

Aujourd'hui, les responsables de la bibliothèque s'interrogent sur les possibilités de développement de l'activité de formation des usagers. Ainsi, ils sont les premiers à regretter l'insuffisance des moyens dont ils disposent; aussi appellent-ils de leurs vœux une plus grande coopération avec le personnel enseignant et avec les autorités universitaires.



## **II] INTEGRER LA FORMATION DES USAGERS A L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE, UN MOYEN DE CONTOURNER LES LIMITES ACTUELLES.**

### **A] REMARQUES SUR LA SITUATION PRESENTE.**

#### *1] LES FREINS AU DEVELOPPEMENT DE L'ACTIVITE DE FORMATION.*

##### **a) Des moyens insuffisants.**

Les bibliothèques sont confrontées à un problème de gestion de la formation. Il est de plus en plus difficile de mettre en oeuvre une formation performante, celle-ci nécessitant des outils modernes, du personnel qualifié et des locaux adaptés. Or, les problèmes budgétaires et financiers peuvent freiner le développement de cette activité. Par exemple, la mise en place d'une formation à Internet nécessite l'acquisition de stations de travail en nombre suffisant.

Dans les réponses au questionnaire, une seule bibliothèque (université polytechnique de Varsovie) fait mention d'une salle spécialement réservée à la formation des usagers. Souvent, les bibliothèques n'ont pas les moyens d'aménager spécialement des locaux à des fins de formation.

Les intervenants doivent eux-mêmes se former aux changements et innovations concernant la bibliothèque et l'information scientifique. Les formateurs sont essentiellement les conservateurs et les bibliothécaires des services de référence. Ils se réunissent régulièrement afin de faire le point sur le programme de déroulement des sessions de formation. Aussi, la participation à des congrès et réunions professionnelles contribue au perfectionnement des formateurs. Néanmoins, la formation des formateurs ne fait pas véritablement l'objet d'une action spécifique.

b) La forme de la formation.

Le caractère, souvent obligatoire, de la formation pose la question de la motivation des personnes se formant. Ceci concerne particulièrement les étudiants de première année.

On pourrait imaginer la mise en place d'une formation facultative, mais apportant un bonus de points pour l'étudiant ayant suivi ces enseignements. Françoise Montbrun et Anne-Marie Duffau, dans leur article sur la formation documentaire dans les bibliothèques universitaires canadiennes font référence à ces formations qui peuvent apporter des points dans l'évaluation de l'étudiant<sup>1</sup>.

La forme de l'enseignement (visites, présentation générale, tests simples) n'implique peut-être pas suffisamment les étudiants. La réalisation d'un dossier dans le cadre d'une formation ayant une durée plus importante, pourrait permettre une plus grande motivation et responsabilisation des personnes formées.

2) LA QUESTION DE L'EVALUATION.

a) L'absence d'évaluation du processus de formation.

Il existe une évaluation individuelle de la formation, par l'évaluation des acquis. Pour la formation à la bibliothèque, cela se traduit par des contrôles et tests relativement simples de recherche dans les catalogues; l'évaluation de la formation à l'information scientifique est comprise dans la validation des travaux d'étude réalisés par les étudiants. Cependant, il n'existe pas vraiment d'évaluation du processus de formation lui-même.

---

<sup>1</sup> F. MONTBRUN et A.-M. DUFFAU, « La formation documentaire dans les bibliothèques universitaires canadiennes », dans *Bulletin des bibliothèques de France*, t. 40, n°1, 1995, p. 8-22.

L'activité de formation rentre dans les missions ordinaires des bibliothécaires. Mais, il est difficile d'évaluer le coût des prestations, la formation n'étant pas portée sur une ligne budgétaire de la bibliothèque.

b) L'évaluation, facteur de reconnaissance de la formation à l'information scientifique.

Aujourd'hui, les résultats de l'enseignement (plus grande autonomie et efficacité des étudiants dans la recherche documentaire) sont le fait de l'observation, et non le fruit de procédures d'évaluation.

L'absence d'évaluation véritable de la formation, ne facilite pas la reconnaissance de cette activité par les autorités universitaires et le corps professoral; introduisant une plus grande lisibilité, l'évaluation pourrait favoriser l'intégration de la formation à la bibliothèque et à l'information scientifique dans le cursus universitaire.

## B] L'INTEGRATION DE LA FORMATION A L'INFORMATION DANS L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE, UNE EVOLUTION SOUHAITABLE.

### *1] DES ASPECTS POSITIFS.*

a) Une plus grande coopération.

Si la formation à l'information scientifique est effectuée en coopération avec les enseignants et les facultés concernées, dans l'ensemble, l'activité de formation des bibliothèques semble rester, pour une grande part, confinée à l'espace de la bibliothèque. Une intégration de la formation à l'information scientifique et technique à

l'enseignement proposé par l'université pourrait permettre une plus grande ouverture de la bibliothèque au monde universitaire.

b) Plus de moyens pour un enseignement de qualité.

Face aux problèmes d'ordre budgétaire auxquels sont confrontées les bibliothèques, la gestion d'une formation documentaire peut être une tâche lourde à développer. L'association à l'université pourrait éventuellement permettre de dégager des moyens budgétaires plus importants. Une plus grande coopération entre la bibliothèque et le corps enseignant, dans l'élaboration des programmes et le déroulement pratique de l'enseignement, faciliterait le développement de celui-ci.

Enfin, il serait bon de montrer qu'une formation documentaire peut aider à augmenter les chances des usagers à réussir leurs études.

## *2/ UN PROJET AMBITIEUX.*

a) La mobilisation des différents acteurs de l'université.

La mise en place d'une formation universitaire à l'information scientifique requiert une intégration importante au cursus d'enseignement. Ainsi, on pourrait porter cette activité sur une ligne budgétaire de l'établissement. Par ailleurs, on peut envisager que la validation de cet enseignement soit prise en compte dans les résultats obtenus par l'élève au cours de ses années d'étude.

Une forme de partenariat avec le ministère de tutelle peut inciter au développement des initiatives.

La coopération entre les autorités universitaires, les professeurs, et le personnel de la bibliothèque est nécessaire. D'ailleurs, la sensibilisation des enseignants à la science de l'information, pourrait inciter ceux-ci à faire pratiquer cette discipline par leurs étudiants.

b) Agir sur la durée.

Une formation à l'information scientifique pour être ambitieuse doit pouvoir bénéficier d'un nombre important d'heures d'enseignement (par exemple, cinquante heures à la Faculté des sciences de Rouen<sup>2</sup>); cours et travaux pratiques s'accompagnant de l'élaboration d'un dossier, présentant une recherche bibliographique et la méthodologie des recherches.

Permanence et évaluation de la formation sont sans doute des facteurs déterminants quant à son succès.

---

<sup>2</sup> M. HOLZEM, A. JAY, G. LAPLACE et A. ROMIER, « Formation à l'information scientifique et technique à la Faculté des sciences de Rouen », dans *Bulletin des bibliothèques de France*, t. 40, n°1, 1995, p. 23-27.

## CONCLUSION

Ayant acquis, depuis plusieurs années, une expérience significative en matière de formation des usagers à la recherche documentaire, les bibliothèques universitaires polonaises sont bien placées pour être les partenaires privilégiés, au sein de l'université, du développement de l'enseignement à l'information scientifique et technique.

Naturellement, l'accomplissement de cette tâche nécessite des moyens financiers, des investissements en matériels et en formation des personnels. La situation financière des bibliothèques en Pologne peut se révéler être un obstacle, surtout pour ce qui concerne l'enseignement aux nouvelles technologies de l'information (ceci étant, l'exemple de l'utilisation du CD-ROM permet une facilité d'accès à l'information tout en garantissant une maîtrise du coût de l'interrogation pour l'entraînement personnel des étudiants). Mais, la mise en évidence de l'intérêt pédagogique de cette activité de formation plaide en faveur de son développement.

Pour finir, on peut s'interroger sur la valeur formatrice de l'activité de formation à l'information scientifique.

Reprenant les différents sens donnés à la formation, décrits par Michel Fabre<sup>1</sup>, la formation à l'information scientifique peut être désignée par son contenu (formation « à » l'information scientifique), par ses effets (formation « par » l'information scientifique) et par ses objectifs universitaires ou socio-professionnels (formation « pour »).

Avant tout formation didactique (formation à des contenus et méthodes), la formation à l'information scientifique peut également

---

<sup>1</sup> M. FABRE, *Penser la formation*, Paris, PUF, 1994, p. 25-26.

favoriser le développement personnel du sujet se formant; peut-être même permettra-t-elle une meilleure adaptation socio-professionnelle ?

## BIBLIOGRAPHIE

DESGRAUPES, P. et LHOMME, M. *Evaluer la formation : l'évaluation par les outils de l'assurance qualité*. Paris : Nathan, 1994. ISBN 2-09-176321-6

FABRE, M. *Penser la formation*. Paris : PUF, 1994. ISBN 2-13-045853-X

GARNYSZ, C., WOJCIECHOWSKA, B., SCEGIELNIAK-WENDE *et al.* Działalność informacyjna, dydaktyczna i naukowa w sieci bibliotek Politechniki Łódzkiej 1945-1983. In *Biblioteczna sieć uczelniana i jej udział w realizacji procesu dydaktycznego i naukowego Politechniki Łódzkiej w latach 1945-1983*. Łódź : Prace Biblioteki Głównej Politechniki Łódzkiej nr 23, 1984, p. 115-151.

GARNYSZ, C. et ROZNIAKOWSKA, E. Rola szkolenia użytkowników w nowoczesnej bibliotece uczelnianej. In *Komputeryzacja bibliotek a potrzeby użytkowników*. Kraków : 1995, p. 137-151.

HOLZEM, M., JAY, A., LAPLACE, G. *et al.* Formation à l'information scientifique et technique à la Faculté des sciences de Rouen. *Bulletin des bibliothèques de France*, Janvier 1995, t. 40, n°1, p. 23-27.



MONTBRUN, F. et A.-M. DUFFAU, La formation documentaire dans les bibliothèques universitaires canadiennes. *Bulletin des bibliothèques de France*, Janvier 1995, t. 40, n°1, p. 8-22.

*Polish libraries today*. National library. Vol. 2. Warszawa : Biblioteka Narodowa, 1993. ISSN 0867-6976.

## **ANNEXE 1 : LE QUESTIONNAIRE**

1- Existe-t-il dans votre bibliothèque une formation à l'usage de la bibliothèque et à l'information scientifique et technique ?

2- Depuis quand ? Quels sont les textes qui prévoient cette formation ?

3- Quels sont les différents publics concernés par cette formation ? Pour chaque type de publics combien de personnes ont suivi cette formation par rapport au nombre total d'étudiants ? Quels sont les publics les plus intéressés par la formation ?

4- Quels sont les principaux objectifs de cette formation ( pour la bibliothèque et/ou pour les usagers )?

5- Quels sont les principaux contenus de la formation pour les différents publics ? Quelle est la durée de la formation ?

6- Qui décide du programme de la formation ? Le contenu est-il prévu dans des textes législatifs, réglementaires ou internes à l'université et à la bibliothèque ?

7- Quels sont les outils utilisés et présentés lors de la formation ( catalogue manuel ou informatisé; cd-rom; banque de données on-line; autres ) ? Quels sont les avantages et inconvénients des outils utilisés ?

8- Sous quelle forme est dispensée la formation ( présentation générale; travaux pratiques; réalisation de dossiers; autres ) ?

9- Qui dispense cette formation ? Combien de personnes ? Comment choisit-on les formateurs, selon quels critères ? Y a-t-il une formation des formateurs, de quel type ?

10- Où se déroule la formation (bibliothèque centrale/annexes) ? Existe-t-il des lieux spécialement réservés à la formation

11-Cette formation est-elle obligatoire ou non ? Pourquoi ? Comment s'effectue la validation de la formation ?

12- Quelles sont les résultats de la formation ? Y a-t-il des outils ou procédures d'évaluation ? Quels paraissent-être les principaux bénéfices retirés de la formation par les personnes formées ?

13- Qui finance cette formation ? L'activité de formation des usagers est-elle portée sur une ligne budgétaire ? Coût/an ? Part en pourcentage/budget de la bibliothèque ?

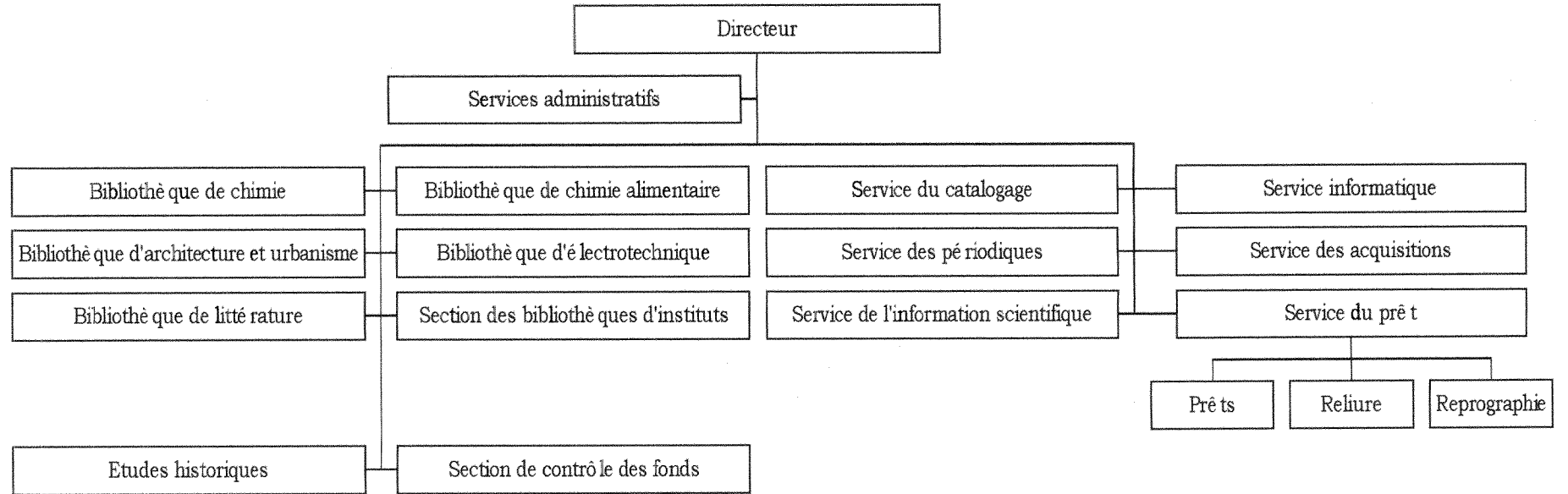
14- Pensez-vous que la formation des usagers à la bibliothèque et à l'information scientifique est et doit être plus particulièrement développée dans les universités polytechniques que dans les autres universités (sciences humaines et autres) ? Pourquoi ?

15- Existe-t-il une formation à la veille technologique et à la protection des informations sensibles ?

16- Quel est votre point de vue concernant l'évolution de cette activité de formation des usagers ?

17- Autres remarques que vous jugez utiles concernant ce sujet ?

**ANNEXE 2 : ORGANIGRAMME DE LA BIBLIOTHEQUE**

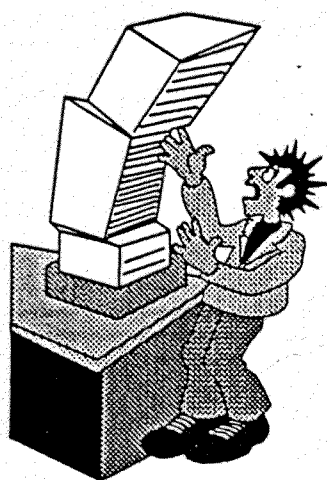


**ANNEXE 3 : GUIDE DE LA BIBLIOTHEQUE**



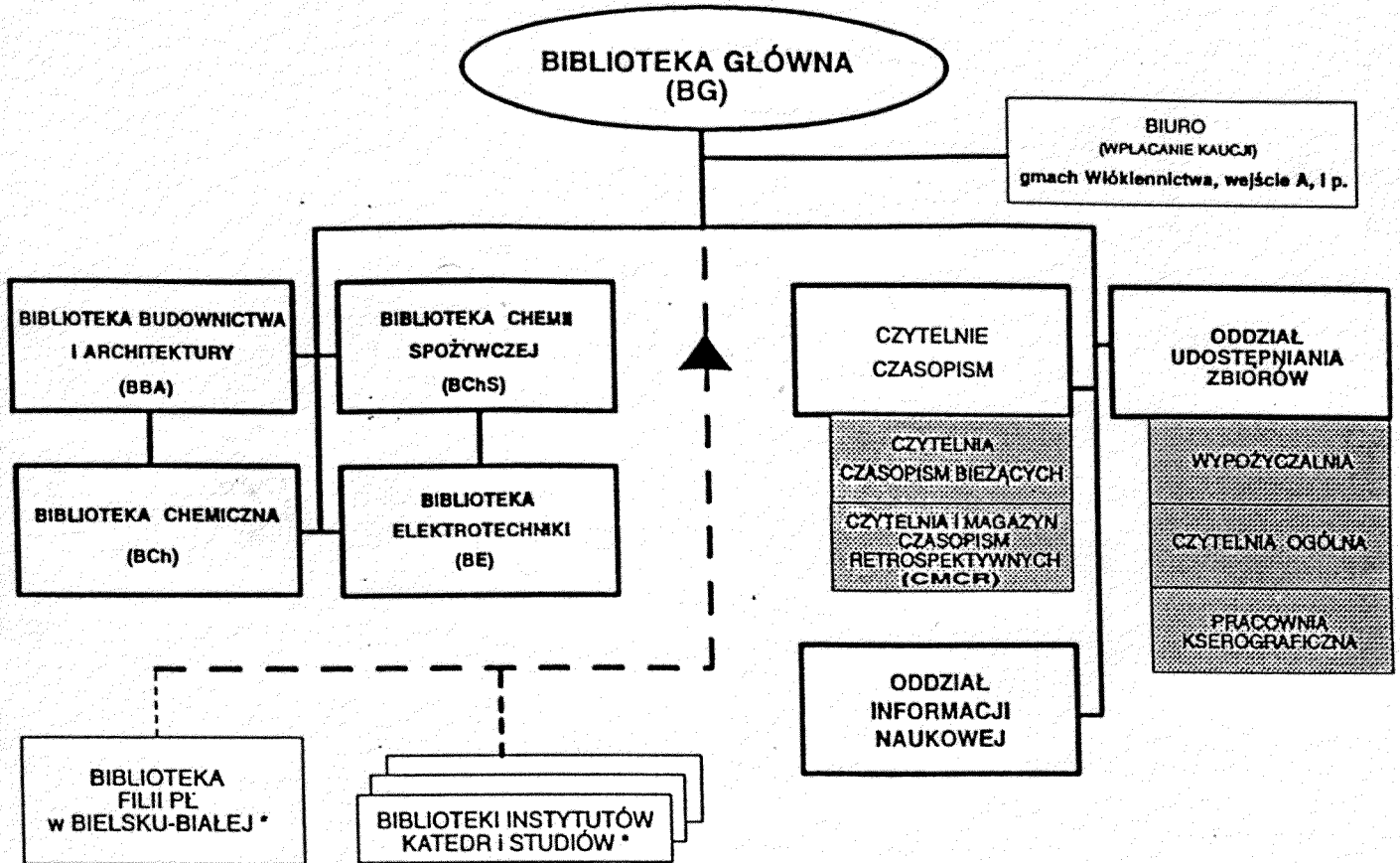
POLITECHNIKA ŁÓDZKA  
BIBLIOTEKA GŁÓWNA

INFORMATOR DLA STUDENTÓW  
PIERWSZEGO ROKU STUDIÓW



Łódź 1994 r.

najczęściej odwiedzane przez użytkowników



\* Nie podlegają organizacyjnie Bibliotece Głównej i działają w oparciu o własne regulaminy.

NAZWA	GODZINY PRACY	LOKALIZACJA
CZYTELNA CZASOPISM BIEŻĄCYCH	pn. - pt. 8.30-19.45 sob. 8.30-15.00	gmach Włókiennictwa I p., pok. 217 tel. 31-20-63
CZYTELNA I MAGAZYN CZASOPISM RETROSPEKTYWNYCH	pn. - pt. 8.30-15.30 sob. nieczynne	gmach Chemii Spożywczej i Biotechnologii (Sutereny), tel. 31-20-50
CZYTELNA OGÓLNA	pn. - pt. 8.30-19.45 sob. 8.30-15.00	gmach Włókiennictwa I p., pok. 206
WYPOZYCZALNIA	pn. - śr., pt. 10.00-19.45 czw. 10.00-15.00 sob. 10.00-15.00	gmach Włókiennictwa I p., pok. 219/221 tel. 31-20-73 I p., pok. 219 tel. 31-20-64
WYPOZYCZALNIA NIEDZIELNIOTECZNA **		
ODDZIAŁ INFORMACJI NAUKOWEJ	pn. - pt. 8.30-19.45 sob. 8.30-15.00	gmach Włókiennictwa I p., pok. 210 tel. 31-20-62
PRACOWNIA KSEROGRAFICZNA	pn. - pt. 8.00-11.00, 12.00-14.00	gmach Włókiennictwa I p., pok. 212
BBA, wypożyczalnia	pn. - pt. 10-14, 16-18 sob. 10.00-14.00	gmach Architektury I p., pok. 209 tel. 31-20-63
czytelnie	pn. - pt. 8.30-19.45 sob. 8.30-14.00	
pracownia ksero. łącz. z katalogiem BG	pn. - pt. 9.00-14.00 pn. - pt. 10.00-11.00	
BCh, czytelnie	pn. - pt. 8.30-19.45 sob. 8.30-15.00	gmach Chemii Ogólnej IV p., pok. 402 tel. 31-20-60, 31-20-75 zamówienia w pok. 402 ksero - także z mikrofilmów
pracownia ksero. łącz. z katalogiem BG	pn. - pt. 11.00-15.00	
BCHS, wypożyczalnia	pn. - pt. 8.30-15.00 sob. 8.30-15.00	gmach Chemii Spożywczej i Biotechnologii I p., tel. 31-20-67, 31-20-78
czytelnie	pn. - pt. 8.30-19.00 sob. 8.30-15.00	
pracownia ksero. łącz. z katalogiem BG	pn. - pt. 8.00-15.00 pn. - pt. 12.00-13.00	
BE, wypożyczalnia	pn., śr., czw. 10.00-14.00 wt., pt. 10.00-17.00 sob. 9.00-15.00	gmach Elektrotechniki (skrzydło B) parter, pok. 23 tel. 31-20-66, 31-20-69
czytelnie	pn. - pt. 9.00-19.45 sob. 9.00-15.00	
pracownia ksero. łącz. z katalogiem BG	pn. - pt. 8.00-14.00 pn. - pt. 13.00-14.00	pok. 25

- \* czynne jedynie w soboty zjazdów studentów studiów zaocznych
- \*\* dla pracowników Pl i dyplomantów
- \*\*\* Tub w innych godz. po wcześniejszym uzgodnieniu z bibl. filialną

Biblioteka Główna gromadzi literaturę naukową z dyscyplin reprezentowanych w Uczelni i dziedzin pokrewnych oraz podstawowe dzieła o treści ogólnej. Posiada następujące rodzaje zbiorów:

**KSIĄZKI**, z których tworzone są dwa księgozbiory: naukowy i studencki. Księgozbiór naukowy, jednoegzemplarzowy oznaczany jest sygnaturami cyfrowymi, np. 87603. Księgozbiór studencki - to przede wszystkim książki w języku polskim, niezbędne dla procesu dydaktycznego podręczniki i lektury. Sygnatury tych książek oznaczone są dodatkowo literą "S", np. T3508/S (lektury studenckie).

**CZASOPISMA** - krajowe i zagraniczne. Na początku sygnatury czasopisma występuje litera "P", np. P-903. Dwa najnowsze roczniki dostępne są w Czytelni Czasopism Bieżących BG, starsze roczniki znajdują się w Czytelni i Magazynie Czasopism Retrospektywnych w gmachu Wydziału Chemii Spożywczej i Biotechnologii (suterena).

**ZBIORY SPECJALNE**, m.in. normy polskie (PN) i branżowe (BN); patenty - opisy polskie; literatura firmowa; mikrofiszki zachodnich prac doktorskich i niektórych czasopism. Zbiory te znajdują się w Czytelni Głównej BG.

#### ZBIORY BIBLIOTEK FILIALNYCH

Biblioteki filialne gromadzą książki i czasopisma tematycznie odpowiadające profilowi wydziału, na którym funkcjonują.

#### KATALOGI

Odzwierciedleniem posiadanych zbiorów są katalogi. W BG prowadzone są katalogi kartkowe i katalog online.

#### KATALOGI KARTKOWE ZBIORÓW W BG

1. Katalogi alfabetyczne:
  - książek znajdujących się w BG i bibl. filialnych
  - czasopism znajdujących się w BG i bibl. filialnych
  - lektur studenckich
2. Katalog rzeczowy wg UKD książek znajdujących się w BG
3. Centralny katalog alfabetyczny zbiorów bibliotek Instytutowych (książek i czasopism)
6. Centralny katalog alfabetyczny zbiorów bibliotek filialnych (zbiory retrospektywne)

Biblioteki filialne prowadzą własne katalogi dla posiadanych zbiorów w układach alfabetycznym i rzeczowym (wg UKD lub przedmiotowym).

należy pamiętać o podstawowych zasadach:

- KSIĄŻKĘ AUTORSTWA JEDNEJ, DWÓCH LUB TRZECH OSÓB, zwaną pracą autorską, szukamy w katalogu alfabetycznym pod nazwiskami autorów - patrz *przykl. kart katalogowych nr 1-3.*
- KSIĄŻKĘ POSIADAJĄCĄ WIĘCEJ NIŻ TRZECH AUTORÓW, czyli pracę zbiorową, w katalogu alfabetycznym znajdziemy pod pierwszym słowem tytułu - patrz *przykl. karty katalogowej nr 4.*
- Współtwórcy pracy zbiorowej, t.j. pierwszy autor, redaktor, opracowujący i in. posiadają w katalogu alfabetycznym karty odsyłacze - patrz *przykl. karty katalogowej nr 5.*
- PRZY POSZUKIWANIU LITERATURY NA OKREŚLONY **TEMAT** korzystamy z katalogu rzeczowego opartego na *Uniwersalnej Klasyfikacji Dziesiętnej (UKD)*. Kolejność działań w takim przypadku wygląda następująco: wyrażony słownie temat należy przełożyć na język symboli **UKD** przy pomocy *Skróconego wydania UKD znajdującego się w pokoju katalogowym*. Indeks wydania zawiera zbiór alfabetycznie ułożonych haseł (tematów) lub ich synonimów wraz z odpowiadającymi im symbolami UKD. W szufladce katalogu rzeczowego zawierającej wybrany z indeksu symbol znaleźć można opisy katalogowe na interesujący nas temat.

#### KATALOG ONLINE (w trakcie tworzenia)

Zawiera informacje o wszystkich lekturach studenckich, pozostałych książkach wydanych od 1986 roku, a także wielu pozycjach wydanych wcześniej cieszących się zainteresowaniem czytelników. Elementami wyszukiwawczymi są: nazwiska autorów, tytuły książek, sygnatury, klucze (symbole UKD, słowa kluczowe, ISBN, ISSN), języki dokumentów, nazwy serii, informacje o konferencjach, lekturach - *patrz s. 8.*

Z katalogu komputerowego BG można korzystać bezpośrednio w Bibliotece Głównej, pok. 210, a także w bibliotekach filialnych (Budownictwa i Architektury, Chemicznej, Chemii Spożywczej, Elektrotechniki) na zasadzie modemowego połączenia z BG w ustalonych godzinach - patrz tabela "Usługowe agendy Biblioteki Głównej..." s.2

Komputerowe wyszukiwanie literatury ze zbiorów bibliotek filialnych, z przyczyn technicznych, odbywać się będzie w roku bieżącym na zasadach ustalonych przez te biblioteki.

#### POŁĄCZENIE Z ZAGRANICZNYMI KATALOGAMI ONLINE

W Bibliotece Głównej Pł możliwe jest przeglądanie, dostępnych poprzez sieć INTERNET, katalogów online innych bibliotek. Są to katalogi zarówno bibliotek polskich (niestety nielicznych), jak i bibliotek zagranicznych (np. amerykańskich, brytyjskich, skandynawskich). W chwili obecnej dostęp do sieci INTERNET w BG realizowany jest połączeniem modemowym (poprzez Centrum Komputerowe Pł), w przyszłości będzie to łącze światłowodowe. Blizsze informacje w pok. 210.

**WARUNKI KORZYSTANIA Z BIBLIOTEKI GŁÓWNEJ PL  
i BIBLIOTEK FILIALNYCH**

Szczegółowe zasady funkcjonowania sieci bibliotecznej PL, obowiązki i uprawnienia użytkowników określone są w regulaminach wewnętrznych, z których wybrane informacje przedstawiono poniżej.

Ze zbiorów BG i bibliotek filialnych korzystać można na miejscu w czytelniach oraz wypożyczać je poza obręb bibliotek, po uzyskaniu prawa do takiej formy udostępniania. Prawo do korzystania z wypożyczalni BG i bibliotek filialnych, czyli założenia konta użytkownika, uzyskać można po zapisaniu się do BG i otrzymaniu karty bibliotecznej.

Zapisy do Biblioteki Głównej i bibliotek filialnych oraz wydawanie kart bibliotecznych prowadzi Wypożyczalnia BG (gmach Włókiennictwa, II p.) w godzinach 10.00 - 15.00

W celu otrzymania karty bibliotecznej należy przedłożyć:

**Studenti Politechniki Łódzkiej**

- Indeks z aktualną rejestracją
- Jedną fotografię
- wypełnioną deklarację

**Wolni słuchacze Politechniki Łódzkiej**

- zaświadczenie z Dziekanatu o przyjęciu na wolnego słuchacza
- dowód osobisty
- wypełnioną deklarację

Wysokości opłat za kartę i duplikat karty podane są w załączniku nr 1 do Regulaminu Udostępniania Zbiorów w BG.

Studencka karta biblioteczna wydawana jest na czas trwania studiów. Na początku każdego roku akademickiego student zobowiązany jest do jej uaktualnienia poprzez okazanie indeksu z aktualną rejestracją.

**Kartę biblioteczną nie wolno odstępować innum osobom!** Przekroczenie tego przepisu pociąga za sobą pozbawienie prawa do korzystania z Biblioteki zarówno właściciela karty jak i osobę nieprawie z niej korzystającą.

O zagubieniu karty bibliotecznej, jak również o zmianie adresu, nazwiska itp. należy niezwłocznie powiadomić Wypożyczalnię Biblioteki Głównej.

Student PL może wypożyczyć 10 wol. na 180 dni, z możliwością jednokrotnego przedłużenia terminu zwrotu. Wolny słuchacz PL może wypożyczyć 5 wol. na 180 dni, z możliwością jednokrotnego przedłużenia terminu zwrotu. Za każdy wypożyczony wolumin wolny słuchacz zobowiązany jest wpłacić kaucję.

**Biblioteki filialne** działają w oparciu o regulamin Biblioteki Głównej, z niewielkimi zmianami uzasadnionymi możliwościami i potrzebami tych bibliotek.

tak jest np. w **Bibliotece Chemicznej**, gdzie prawo do zakładania kont czytelniczych mają wyłącznie pracownicy i studenci Wydziału Chemicznego od drugiego roku studiów. Liczbę wypożyczanych woluminów ograniczono do 2, zaś okres wypożyczenia jest każdorazowo uzgadniany z bibliotekarzem.

Przy opuszczaniu Uczelni, pieczęć na karcie obiegowej można otrzymać po uregulowaniu wszystkich zobowiązań w Bibliotece Głównej i bibliotekach filialnych oznaczonych na karcie bibliotecznej oraz po zwróceniu tej karty w Wypożyczalnię Biblioteki Głównej.

W przypadku zagubienia karty bibliotecznej czytelnik zobowiązany jest przedstawić pisemne potwierdzenie rozliczenia się ze wszystkimi bibliotekami filialnymi.

**TRYB WYPOŻYCZANIA KSIĄŻEK**



Warunkiem wypożyczenia książki jest okazanie aktualnej karty bibliotecznej

W Bibliotece Głównej:

- na każde poszukiwane dzieło należy złożyć dokładnie i czytelnie wypełnione zamówienie - przykład nr 6.

wypożyczenie i zwrot książki są rejestrowane w systemie komputerowym LECH przez pracownika Wypożyczalni. Aktualny wydruk konta czytelnik potwierdza własnoręcznym podpisem. Czytelnik zwracający dzieło otrzymuje jako dowód zwrotu zdezaktualizowany wydruk konta, a wolni słuchacze dodatkowo dowód wpłaty kaucji.

W Bibliotekach filialnych:

- do czasu zakończenia prac związanych z wdrażaniem komputerowego systemu bibliotecznego -

dowodem wypożyczenia książki pozostaje rewers

- dokładną formę zamówienia na poszukiwane dzieło w filiach należy wyjaśnić na miejscu.

**ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WYPOŻYCZONE DZIEŁA**

Zauważone uszkodzenia wypożyczający powinien zgłosić dyżurującemu bibliotekarzowi.



W razie uszkodzenia wypożyczonego dzieła czytelnik jest zobowiązany naprawić powstałe szkody lub wpłacić należność stanowiącą odszkodowanie za zniszczenie. Za niedotrzymanie terminu zwrotu książek naliczana jest kara pieniężna. Wysokość kary za każdy dzień przetrzymania książki podana jest w załączniku nr 1 do Regulaminu Udostępniania Zbiorów w BG PL. W przypadku zagubienia wypożyczonego dzieła, czytelnik zobowiązany jest zwrócić identyczne i ewentualnie pokryć koszty jego oprawy, bądź wpłacić należność odpowiadającą aktualnej wartości dzieła.

W razie nienaprawienia szkody czytelnik odpowiada prawnie za uszkodzone lub zagubione dzieło.

Z  
A  
P  
I  
S  
Y  
  
D  
O  
  
B  
G  
  
W  
Y  
P  
O  
Ż  
Y  
C  
Z  
A  
N  
I  
E

W  
Y  
P  
O  
Ż  
Y  
C  
Z  
A  
N  
I  
E

Biblioteka Główna Politechniki Łódzkiej dysponuje bazami danych umożliwiającymi dostęp do najnowszych informacji bibliograficznych na określony temat.

B  
A  
Z  
Y  
  
D  
A  
N  
Y  
C  
H  
  
C  
D  
-  
R  
O  
M

**BAZY WŁASNE**

- BIBLIO** - bibliograficzna baza dorobku piśmienniczego pracowników PŁ; od 1990 r.  
**SYN** - system informacji o niepublikowanych pracach naukowo-badawczych wykonanych w PŁ; od 1991 r.  
**SYMPO** - katalog materiałów pokonferencyjnych obejmujący zbiory ponad 60 bibliotek technicznych w kraju; od 1980 r.  
**AKT** - wykaz aktów prawnych dotyczących szkolnictwa wyższego, spraw socjalnych, prywatyzacji, ceł, podatków, opracowany na podst. dzienników urzędowych RP; od 1990 r.

**ZAGRANICZNE BAZY DANYCH NA CD-ROM-ach I Dyskietykach**

- COMPENDEX PLUS** - baza inżynierijno-techniczna. Zawiera przegląd ogólnotechnicznej literatury światowej; w BG od 1993 r.  
**BIOTECHNOLOGY ABSTRACTS** - baza rejestruje światową literaturę z zakresu biotechnologii, inżynierii genetycznej, inżynierii biochemicznej, kultur bakteryjnych, usuwania odpadów; w BG od 1982 r.  
**CURRENT CONTENTS on DISKETTE** - trzy serie:  
 ser. Physical, Chemical and Earth Science with Abstract z zakresu nauk fizycznych, chemicznych i nauk o ziemi; w BG od 1992 r.,  
 ser. Engineering, Technology and Applied Sciences z zakresu nauk technicznych, np. elektryka, elektronika, mechanika, optyka; w BG od 1992 r.,  
 ser. Agriculture, Biology and Environmental Sciences with Abstract z zakresu nauk rolniczych, biologicznych i dotyczących środowiska; w BG od 1994 r.

**KORZYSTANIE Z BAZ DANYCH W BIBLIOTECE GŁÓWNEJ PŁ**

*Wyszukiwanie informacji w bazach danych odbywa się w Oddziale Informacji Naukowej BG PŁ w godzinach 8.30-15.00*

Użytkownik baz pokrywa część wydatków związanych z ich obsługą, t.j. koszty papieru zużytego na wydruki, taśm do drukarek i utrzymania sprzętu - zgodnie z cennikiem. Wysokość opłat jest symboliczna.

Temat przeszukiwania zagranicznych baz danych użytkownik powinien określić za pomocą zestawienia swobodnych słów kluczowych (w języku angielskim), powiązanych operatorami "and", "or", "not" określającymi związki między tymi terminami. Wyniki wyszukiwania mogą być udostępnione w postaci wydruków lub kopii na dyskietce.

**KORZYSTANIE Z KATALOGU ONLINE**

**OBRAZ EKRANU PO WYBRANIU OPCJI "SZUKAJ" W MODULE "ZAMAWIANIE"**



Przeglądanie dokumentów wg autorów

Hasło/Autor	Funkcja	Tytuł dokumentu	Określenie
BIELECKI Jan		Programowanie operacji wejścia	
BIELECKI Jan		Programowanie operacji wejścia	
BIELECKI Jan		Quick C	
BIELECKI Jan		Rozszerzony PL/I i JCL w systemie	
BIELECKI Jan		Sam na sam z językiem C : ZX S	
BIELECKI Jan		System operacyjny ISIS-II	
BIELECKI Jan		System OS/RIAD : opisy prac, z	
BIELECKI Jan		System VSAM : zasady stosowani	
BIELECKI Jan		TopSpeed rozszerzona Modula-2	
BIELECKI Jan		Turbo Assembler i Turbo Debugger	
BIELECKI Jan		TURBO C dla programistów	
BIELECKI Jan		Turbo C z grafiką dla IBM PC	
BIELECKI Jan		Turbo C++ : nowa generacja.	
BIELECKI Jan		Turbo Pascal 6.0 : przewodnik	
BIELECKI Jan		Turbo Pascal 5.0 : weraja prof	

WYSZUKIWANIE

E: wg egzempl. T: wg tytułów A: wg hasła/au L: wg lektur  
 S: wg sygnatur F: wg konfer. K: wg klucza ESC: koniec

Po wybraniu opcji "PEŁNE DANE" w module "ZAMAWIANIE" można się dowiedzieć m.in., czy wybrany dokument jest dostępny do wypożyczenia ("w wypożyczalni"):

Pełne dane o dokumencie

HASŁO/AUTOR:	BIELECKI Jan.
TYTUŁ	: Turbo Assembler i Turbo Debugger
Egzemplarzy razem	: 3
w tym dostępnych do wypożyczenia:	1
wypożyczonych	: 1
zamówionych	: 0
WYDANIE	: Warszawa: WNT (Wydawnictwo), 1990. - 270, [2] s.; 24 cm.
Egzemplarze:	
000-069051-00-0	Czyt.Gł.69051/S w czytelni
000-069052-00-0	69052/S w wypożyczalni
001-085835-00-0	85835 wypożyczony czytelnikowi
Klucz UKD:	681.3.06 "TURBO DEBUGGER"
Klucz UKD:	681.3.06 TURBO ASSEMBLER
Numer ISBN:	83-204-1278-1
Nazwa serii:	MIKROKOMPUTERY
Słowo kluczowe:	TURBO ASSEMBLER
Słowo kluczowe:	TURBO DEBUGGER
JĘZYK	: (Język dokumentu) Polski.

*przykłady kart katalogowych*

STANISŁAW

KACZOREK Tadeusz	87337
Teoria sterowania i systemów. Warszawa : PWN, 1993 . - 801 s. ; 25 cm ISBN 83-01-10936-X	
<i>przykład nr 1</i>	681.5

CORRIGAN Patrick H.	87329
GUY Aisling	
Budowa lokalnych sieci komputerowych Novell Netware / tl. z ang. Warszawa : Intersoftland, 1993. - 436 s. ; 24 cm + dyskietka. ISBN 83-85515-27-5	
<i>przykład nr 2</i>	681.324

CORRIGAN Patrick H.	87329
GUY Aisling	
Budowa lokalnych sieci komputerowych Novell Netware / tl. z ang. Warszawa : Intersoftland, 1993. - 436 s. ; 24 cm + dyskietka. ISBN 83-85515-27-5	
<i>50 przykład nr 3</i>	681.324

AUTOMATYZACJA

70377/S-70391/S

Automatyzacja obrabiarek i procesów technologicznych :  
 laboratorium : praca zbiorowa / red. Rafałowicz Jan.  
 Łódź : Politechnika Łódzka, 1992. - 146 s. ; 21 cm.  
 Nazwa serii: SKRYPTY / PŁ

621.9-1/-9

681.5(075.8)(076.5)

*przykład nr 4*

RAFAŁOWICZ Jan [red.]

70377/S-70391/S

AUTOMATYZACJA

Automatyzacja obrabiarek i procesów technologicznych :  
 laboratorium : praca zbiorowa / red. Rafałowicz Jan.  
 Łódź : Politechnika Łódzka, 1992. - 146 s. ; 21 cm.  
 Nazwa serii: SKRYPTY / PŁ

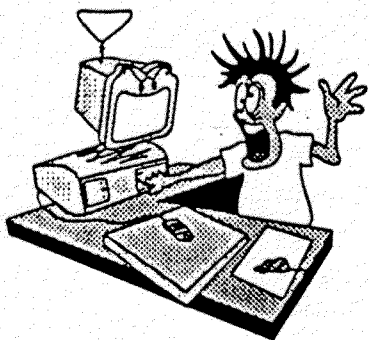
621.9-1/-9

681.5(075.8)(076.5)

*przykład nr 5*

*przykład wypełnionego zamówienia na książkę*

AUTOR:	<i>Orear J.</i>
TYTUŁ KSIĄŻKI:	<i>Fizyka</i>
TOM, część:	<i>t.1</i>
SYGNATURY:	
	<i>71942/S - 71950/S</i>
	<i>72411/S - 72420/S</i>
	<i>73544/S</i>
	<i>87322</i>
	<i>69295/S</i>
NAZWISKO WYPOŻYCZAJĄCEGO:	
	<i>Nowak Jarosław</i>
NR KARTY BIBLIOTECZNEJ:	<i>93/1709</i>
<i>przykład nr 6</i>	



Punkt sprzedaży **TOMIK** oferuje **SKRYPTY** Politechniki Łódzkiej z bieżącej produkcji wydawniczej oraz **NOWE TYTUŁY** z dziedziny techniki wydawane przez PWN.  
Zapraszamy codziennie (oprócz sobót) w godz. 9-14, gmach Włókiennictwa, wejście A, I p., pok. 102

POSZUKUJESZ LITERATURY NAUKOWEJ NA INTERESUJĄCY CIĘ TEMAT ?  
skorzystaj ze  
**ŚWIATOWYCH BAZ DANYCH**  
BIBLIOTEKA GŁÓWNA PŁ, pok. 210

Wszelkie "biblioteczne" wątpliwości  
można wyjaśnić  
w Oddziale Informatyki Naukowej BG, pok. 210

**ZAPRASZAMY**



pod red. M.Lont

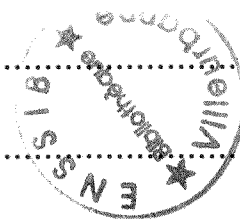
## **TABLE DES MATIERES**



INTRODUCTION .....	1
PRESENTATION DE L'ACTIVITE DE FORMATION DES BIBLIOTHEQUES D'UNIVERSITES POLYTECHNIQUES POLONAISES.....	3
II] L'AFFIRMATION DU ROLE DES BIBLIOTHEQUES UNIVERSITAIRES EN MATIERE DE FORMATION DES USAGERS.....	4
A] L'INTERVENTION DES BIBLIOTHEQUES DANS LE PROCESSUS PEDAGOGIQUE UNIVERSITAIRE.....	4
1) LES BASES LEGALES ET REGLEMENTAIRES. ....	4
2) UNE FORMATION DIVERSIFIEE.....	5
B] UNE ACTIVITE GENERALISEE, DEPUIS PLUSIEURS ANNEES.....	6
1) UNE ACTIVITE LARGEMENT REPANDUE.....	7
2) UNE PRATIQUE QUI DATE DE PLUSIEURS ANNEES.....	8
3) UNE FORMATION SOUVENT OBLIGATOIRE. ....	9
III] LES DEUX PRINCIPAUX TYPES DE FORMATION : L'INITIATION A LA BIBLIOTHEQUE ET A L'INFORMATION SCIENTIFIQUE. ....	10
A] L'INITIATION A LA BIBLIOTHEQUE.....	10
1) UN PROGRAMME GENERAL. ....	10
2) DUREE ET LIEU DE LA FORMATION.....	10
B] L'INTRODUCTION A L'INFORMATION SCIENTIFIQUE. ....	11
1) OBJECTIFS ET CONTENUS. ....	11
2) UNE INITIATION PLUTOT QU'UNE FORMATION. ....	12
DEVELOPPER LA FORMATION PAR L'INTEGRATION DE L'ENSEIGNEMENT A L'INFORMATION SCIENTIFIQUE AU CURSUS UNIVERSITAIRE.....	14

I] L'EXEMPLE DE LA FORMATION DES USAGERS A LA BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.....	14
A] LE RESEAU DE BIBLIOTHEQUES DE L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.....	16
1] PRESENTATION.....	16
a) Organisation générale.....	16
b) Quelques chiffres pour 1994.....	17
2] LES COLLECTIONS.....	18
a) Indicateurs pour 1994.....	18
b) Les bases de données.....	19
3] ACTIVITES.....	20
a) Les acquisitions.....	20
b) Les catalogues.....	21
c) Prêt et consultation.....	22
d) Service d'information.....	23
e) Coopération.....	23
f) Formation des usagers.....	24
B] LA FORMATION DES USAGERS A LA BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.....	24
1] LES TYPES DE FORMATIONS PROPOSEES.....	24
a) L'initiation à l'usage de la bibliothèque.....	24
b) La formation à l'information scientifique.....	25
2] L'EXEMPLE DE L'INITIATION A L'USAGE DE LA BIBLIOTHEQUE A L'UNIVERSITE POLYTECHNIQUE DE LODZ.....	26
a) Présentation générale de la bibliothèque.....	27
b) L'utilisation des catalogues.....	27
II] INTEGRER LA FORMATION DES USAGERS A L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE, UN MOYEN DE CONTOURNER LES LIMITES ACTUELLES.....	29
A] REMARQUES SUR LA SITUATION PRESENTE.....	29
1] LES FREINS AU DEVELOPPEMENT DE L'ACTIVITE DE FORMATION.....	29
a) Des moyens insuffisants.....	29

b) La forme de la formation. ....	30
2] LA QUESTION DE L'EVALUATION.....	30
a) L'absence d'évaluation du processus de formation. ....	30
b) L'évaluation, facteur de reconnaissance de la formation à l'information scientifique. ....	31
B] L'INTEGRATION DE LA FORMATION A L'INFORMATION DANS L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE, UNE EVOLUTION SOUHAITABLE.31	
1] DES ASPECTS POSITIFS.....	31
a) Une plus grande coopération. ....	31
b) Plus de moyens pour un enseignement de qualité.....	32
2] UN PROJET AMBITIEUX.....	32
a) La mobilisation des différents acteurs de l'université. ....	32
b) Agir sur la durée. ....	33
CONCLUSION .....	34
BIBLIOGRAPHIE .....	36
ANNEXE1 .....	38
ANNEXE 2 .....	42
ANNEXE 3 .....	44



BIBLIOTHEQUE DE L'ENSSIB



804963D